



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 121

Seduta del

Sitzung vom

22/03/2021

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**ALLOGGI DI PROPRIETÀ COMUNALE
DESTINATI A PARTICOLARI CATEGORIE
SOCIALI - AGGIORNAMENTO BIENNALE
DELLE FASCE DI REDDITO PER
L'ATTRIBUZIONE DEL PUNTEGGIO PER
LA CAPACITÀ ECONOMICA DEL
RICHIEDENTE.**

**GEMEINDEWOHNUNGEN, DIE AN
BESONDEREN SOZIALEN KATEGORIEN
VORBEHALTEN SIND - ZWEIJÄHRIGE
AKTUALISIERUNG DER EINKOMMENS-
STUFEN AUFGRUND DER
WIRTSCHAFTLICHEN LEISTUNGS-
FÄHIGKEIT DES ANTRAGSTELLERS FÜR
DIE ZUWEISUNG DER PUNKTE.**

Il Vicesindaco Luis WALCHER, gli Assessori Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI e Johanna RAMOSER partecipano alla seduta in videoconferenza.

Premesso che l'Amministrazione Comunale con deliberazione del Consiglio Comunale n. 23323/12 del 13.03.2008 ha approvato il regolamento per l'assegnazione e la gestione di alloggi di proprietà del Comune di Bolzano destinati a particolari categorie sociali;

che l'art. 3, comma 3 del Regolamento prevede un aggiornamento biennale delle fasce di reddito in merito alla capacità economica del richiedente per l'attribuzione dei relativi punteggi;

visto che la Provincia Autonoma di Bolzano, che ha competenza legislativa primaria in materia di Edilizia Abitativa Agevolata, ha aumentato, con deliberazione di Giunta Provinciale n. 1444 dd. 28.12.2018 e con deliberazione di Giunta Provinciale n. 1133 dd. 17.12.2019, tra l'anno 2017 e l'anno 2019 le fasce di reddito ai fini della valutazione delle condizioni economiche dei richiedenti che presentano domanda per l'assegnazione di un'abitazione per l'edilizia sociale del 1,4% circa, tenendo conto dell'indice di inflazione media;

ritenuto pertanto opportuno procedere, in analogia all'operato della Provincia Autonoma di Bolzano, al sopra descritto adeguamento;

ritenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile per poter procedere all'elaborazione della graduatoria in corso;

visto l'art. 3, comma 3 del Regolamento per l'assegnazione e la gestione di alloggi di proprietà del Comune di Bolzano destinati a particolari categorie sociali;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii.

**ad unanimità di voti
la Giunta Comunale
delibera**

Der Vizebürgermeister Luis WALCHER und die Stadträte Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI und Johanna RAMOSER nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Mit Ratbeschluss Nr. 23323/12 vom 13.03.2008 hat die Stadtverwaltung die Verordnung über die Zuweisung und Führung von Gemeindewohnungen, die für Angehörige der besonderen sozialen Kategorien vorbehalten sind, genehmigt.

Der Art. 3, Absatz 3 der Ordnung sieht eine zweijährige Aktualisierung der Einkommensstufen in Bezug auf die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit der Antragsteller für die Zuteilung der jeweiligen Punkte vor.

Festgestellt, dass die Autonome Provinz Bozen, welche die primäre Gesetzgebungsbefugnis für den geförderten Wohnbau hat, mit den Beschlüssen der Landesregierung Nr. 1444 vom 28.12.2018, und Nr. 1133 vom dd. 17.12.2019, zwischen den Jahren 2017 und 2019 die Einkommensstufen für die Bewertung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit der Antragsteller, die um eine Sozialwohnung ansuchen um ca. 1,4% in Bezug auf die Inflationsrate angepasst hat;

Es erweist sich daher als angebracht, die obgenannte Anpassung, in Analogie zur Vorgangsweise der Autonomen Provinz Bozen, vorzunehmen.

Es ist notwendig den vorliegenden Beschluss als direkt vollziehbar zu erklären, damit mit Ausarbeitung der laufenden Rangordnung fortgeföhren werden kann.

Nach Einsicht in den Art. 3, Absatz 3 der Verordnung über die Zuweisung und Führung von Gemeindewohnungen, die Angehörigen der besonderen sozialen Kategorien vorbehalten sind.

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F.

**beschließt
der Stadtrat
einstimmig**

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

1. di dare atto dell'aumento per le domande presentate nel periodo 1° settembre - 31 ottobre 2020 delle fasce di reddito ai fini della valutazione delle condizioni economiche dei richiedenti che presentano domanda per l'assegnazione di un alloggio destinato a particolari categorie sociali del Comune di Bolzano come segue:

- da € 0,00 a € 8.448,00 Punti 10
- da € 8.448,01 a € 9.818,00 Punti 9
- da € 9.818,01 a € 11.187,00 Punti 8
- da € 11.187,01 a € 12.557,00 Punti 7
- da € 12.557,01 a € 13.927,00 Punti 6
- da € 13.927,01 a € 15.299,00 Punti 5
- da € 15.299,01 a € 16.668,00 Punti 4
- da € 16.668,01 a € 18.037,00 Punti 3
- da € 18.037,01 a € 19.408,00 Punti 2
- da € 19.408,01 a € 20.778,00 Punti 1

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

1. die Einkommensstufen für die Antragsteller die sozialen Kategorien der Gemeinde Bozen für die Bewertung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit der Antragsteller für den Zeitraum vom 1. September bis 31. Oktober 2020, wie folgt anzupassen:

- von € 0,00 bis € 8.448,00 10 Punkte
- von € 8.448,00 bis € 9.818,00 9 Punkte
- von € 9.818,01 bis € 11.187,00 8 Punkte
- von € 11.187,01 bis € 12.557,00 7 Punkte
- von € 12.557,01 bis € 13.927,00 6 Punkte
- von € 13.927,01 bis € 15.299,00 5 Punkte
- von € 15.299,01 bis € 16.668,00 4 Punkte
- von € 16.668,01 bis € 18.037,00 3 Punkte
- von € 18.037,01 bis € 19.408,00 2 Punkte
- von € 19.408,01 bis € 20.778,00 1 Punkte

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
